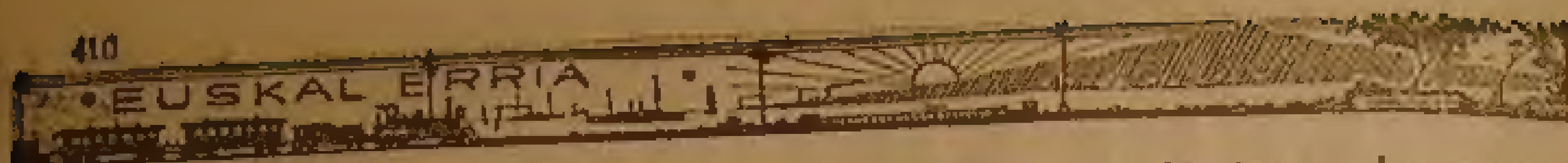
EUSKAL ERRIA
REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY
REDACTOR:
PEDRO PARRABÈRE
AÑO IX — MONTEVIDEO, DICIEMBRE 10 DE 1920 — N.º 349

Algo sobre la fundación del Colegio

Por la sesión verificada por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción, de Señoras con el Sub Comité de la Unión y el Consejo Directivo, — cuya reseña adelantamos en la sección respectiva — se enterarán nuestros consocios del cambio de opiniones verificado el 27 del pasado para la fundación del Colegio bajo los auspicios de la Comisión de Señoras y de conformidad con los Estatutos. Todas nuestras Comisiones se han reunido en forma edificante. De esta manera la labor se verifica en forma práctica y sus resultados serán provechosos, porque se abrevian los trámites y se exponen las ideas propias con entera libertad. La fundación del Colegio es preciso estudiarla con toda detención. Comenzando por la parte financiera, siguiendo luego por el personal enseñante y por los múltiples detalles que ofrece una obra de tal magnitud, todo demanda largo tiempo de estudio y meditación.

Después de la sesión del sábado 27 de Noviembre, el Consejo Directivo consideró la fundación del Colegio con particular interés, como también un petitorio justísimo elevado por las Comisiones de Beneficencia, de Señoras y por el Sub Comité de la Unión, donde se formulaba el deseo de que, por los menos una vez al mes, representantes del Consejo asistieran a las deliberaciones de las Comisiones encargadas de la susodicha fundación. El Consejo Directivo no sólo aceptó la insinuación de las mencionadas Comisiones, sino que acordó, por unanimidad de votos, que todos los miembros que pudieran concurrieran a esas deliberaciones, de manera que el asunto del Colegio proporcione resultados satisfactorios.



Por lo demás, todos los antecedentes que se relacionan con esa fundación como ser el cambio de comunicaciones verificado para conocer el presupuesto de gastos que demandaría el personal laico o religioso, el costo de la instalación, la forma en que se arbitrarían los recursos para el sostenimiento de ese Colegio, todo esto viene estudiándose por nuestras Comisiones con una dedicación y un entusiasmo ejemplares.

Sabemos que las Comisiones que directamente intervienen en esa fundación están animadas de los mejores sentimientos para realizar esa obra de conformidad con nuestros Estatutos.

Es cierto que la instalación del Colegio, dada su vastedad, no ha podido planearse antes, debido a casos de fuerza mayor y totalmente imprevistos. Pero confiamos en que las actividades actuales serán la piedra de toque de cercanos éxitos.

Esperemos, fundadamente, en la labor entusiasta de nuestras Comisiones.

Mjentras tanto, todos a una, estemos prontos para ofrecer nuestro concurso cuando llegue el momento de probar que realmente admiramos la obra de las Comisiones de Beneficencia y de Señoras.

La jornada será larga todavia.

Con buena voluntad y dedicación la obra triunfará.

Las bases de esa gran iniciativa de la fundación del Colegio se han colocado bajo los auspicios de nuestra « Euskal Erria ».

Sigamos en esa labor, y ante nuestra colonia vasca que espera la realización de este ideal, exclamemos todos:

—¡Adelante!...





VOE VICTIS



Para « Euskal Erría »

Bajo mi precoz calva hollada de experiencia
se consume en sus ansias un ave de locura ;
mas Dios, desde mi cuna, me abrazó en la sentencia :
en tí sólo la pena será eterna y segura.

No hay un alma más rica que la mía en ternura
ni hay amor más sincero que el amor que silencia.
Corridos por los lobos del odio y la amargura
mis pobres pies trazaron un voto de paciencia.

Judas, hermano Judas, tú vendrás una tarde
a herirme, y aunque nunca tuve el brazo cobarde,
mis ojos como lagos serenos han de serte

y mi alma como el alma de un niño que suspira.
Soy un hombre encantado de su ensueño que mira
cómo, solo o conmigo, te hundirás en la Muerte.

Montevideo.

Segundo Barreiro



La reunión familiar

constituyó un éxito

Se verificó en la tarde del domingo 5 del corriente, la reunión familiar bajo los auspicios de nuestra Comisión de Fiestas, compuesta por elementos entusiastas.

Desde las primeses horas de la tarde del referido dia, una concurrencia extraordinaria afluyó a nuestro Recreo de Malvín, con el fin de pasar unas horas de grato esparcimiento, porque las fiestas de « Euskal Erría » son siempre interesantes a la vez atraen a muchos de nuestros elementos.

El programa que dimos a conocer en el número anterior se cumplió en todas sus partes, cosechando sus intérpretes justos aplausos. Entre los que nos ofrecieron su concurso desinteresado, en esta fiesta, mencionamos los nombres de la señorita Pina Giménez, la niña Francisca Sancho Barceló y los señores Antonio y Epifanio Chain, Alonso y Graciarena.

Una buena orquesta tuvo a su cargo la ejecución de piezas eminentemente vascas que despertaron entusiasmos, especialmente cuando se ejecutó el *Guernikako Arbola* que fué coreado por todos los presentes.

Acto seguido se verificó una audición musical de la que participó el elemento joven, cumpliéndose así un vasto programa que mereció totales ponderaciones.

El servicio de « La Transatlántica » fué irreprochable.

Fuera nuestro deseo ofrecer una reseña circunstanciada de este acto. No podemos hacerlo dada la falta absoluta de espacio de que disponemos.

Pero dejamos constancia de que la fiesta del domingo 5 de Diciembre resultó una jornada hermosa, digna de los prestigios de « Euskal Erría », la noble institución de confraternidad vascongada que, de esta manera, trata de vincular a todos los elementos que integran nuestra colectividad, prestigiosa y digna en todas partes.

Nuestras felicitaciones a la Comisión de Fiestas y a cuantos tomaron parte en esta fiesta inolvidable.

† Juana Aguerrondo de Urrutia

Habia llegado, hacía como un mes, de Sarandí del Yí, en compañía de su esposo don Juan Francisco Urrutia, dispuesta a someterse a una delicada intervención quirúrgica, la que se verificó el 24 del pasado Noviembre y estuvo a cargo del doctor Alfredo Navarro.

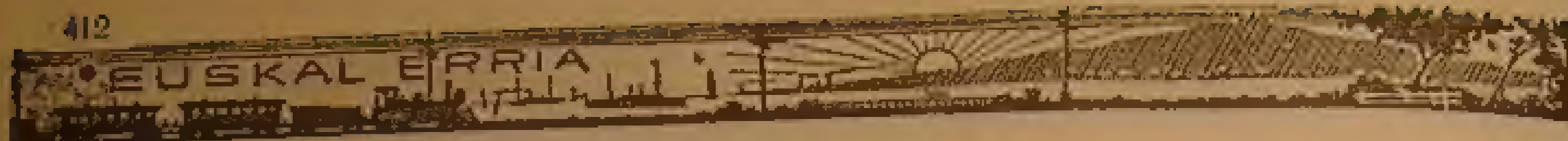
Los dos primeros días después de la operación transcurrieron sin mayores novedades, y se esperaba una reacción favorable hasta que poco después, el corazón de la enferma comenzaba a flaquear, hasta que, en la madrugada del domingo 28 de Noviembre la señora Juana Aguerrondo de Urrutia fallecía en el Sanatorio donde se le practicara la operación.



Murió a temprana edad, cuando recién contaba apenas 28 años.

Amante de realizar el bien, con actos de caridad, en el sitio de su residencia, se hizo querer por cuantos la trataron. Consideraba como una misión altísima realizar este sublime apostolado dictado por su conciencia recta.

Unida en matrimonio con don Juan Francisco Urrutia — hermano de nuestra digna consocia doña Antonia Urrutia de Salavarría, Vice Presidenta del Comité Central de Damas — la noticia de su muerte cundió rápidamente por todos los círculos con la consiguiente pena, pues se había perdido una buena esposa, una noble hermana y una amiga de todas las horas.



El sepelio de sus restos se vió sumamente concurrido.

Hemos perdido una meritoria asociada cuyo nombre vivirá en el corazón de cuantos cultivaron su amistad y aquilataron los tesoros de virtud que encerraba su vida que se deslizó silenciosa por la tierra, y que, silenciosamente también, descendió a la tumba....

Presentamos nuestras condolencias a todos sus deudos, mientras les recomendamos resignación

† María Luisa Arámburu

Dolorosa impresión ha causado en el vasto círculo de sus relaciones el fallecimiento de la señorita María Luisa Arámburu, hija del señor Domingo Arámburu, miembro del Consejo Directivo, después de una larga enfermedad. La extinta se había hecho querer por sus bellas prendas personales y por su carácter afable y comunicativo.

Muere cuando la vida le sonreía y un porvenir de venturas se dibujaba ante ella. Su sepelio verificado el 7 del corriente se vió muy concurrido.

† Osvaldo Arroche

Noticias recibidas de la capital porteña anuncian el fallecimiento del niño Osvaldo Arroche, hijo de nuestro amigo el señor don Vicente Arroche, radicado en la Argentina. Con este motivo el señor Arroche ha recibido sentidas manifestaciones de condolencia de sus vastas relaciones.

Por doña María Jaureguy de Martínez

Se verificó el lunes 6 del corriente en la Iglesia Parroquial de San Agustín, (Unión), un solemne funeral en sufragio del alma de la que en vida se llamó doña María Jaureguy de Martinez. Presidenta que fué del Sub Comité de la Unión y miembro, a la vez, del Comité Central de Damas de « Euskal Erría ».

A esta ceremonia recordatoría asistió numerosa concurrencia, que de esa manera tributaba su homenaje merecido a la memoria de aquella benemérita dama que, al pasar por la vida, ejemplarizó a todos con sus virtudes y con su amor a nuestra raza vasca.

Recordemos su memoria en las intimidades del corazón.

Por Bernardo Eyheragaray

En memoria de aquel amigo nuestro que se llamó D. Bernardo Eyheragaray, se celebrarán, en la Iglesia Parroquial del Reducto, misas gregorianas, que comenzarán el 21 del corriente mes de Diciembre, para terminar el 21 de Enero de 1921. Los días hábiles, esas misas se rezarán a las 6 de la mañana y los días festivos a las 7. La esposa del extinto, doña María Samalvide de Eyheragaray, invita a sus amistades quieran concurrir a esos actos, cuya atención agradece desde ya.

Boda Mendizábal-Mendizábal

En la hermosa mansión que nuestro consocio el señor Andrés Mendizábal posee en Carrasco, se verificó el 29 del pasado el enlace de su simpática hija Pepita con el señor Basilio Mendizábal.

En el contrato civil, que fué autorizado por el Juez de Paz de la 10ª sección señor Luis Citraro, fueron testigos por parte de la contrayente los señores Pedro Izaguirre, José María Garmendia y Andrés Izaguirre y por el contrayente los señores José A. Echezarreta, Antonio J. y Manuel F. Mendizábal.

Antes de comenzar la ceremonia religiosa, la señorita María Sara Crovetto cantó admirablemente el *Ave María* de Luzzi, dando, con esto, mayor realce a la ceremonia que se realizaba.

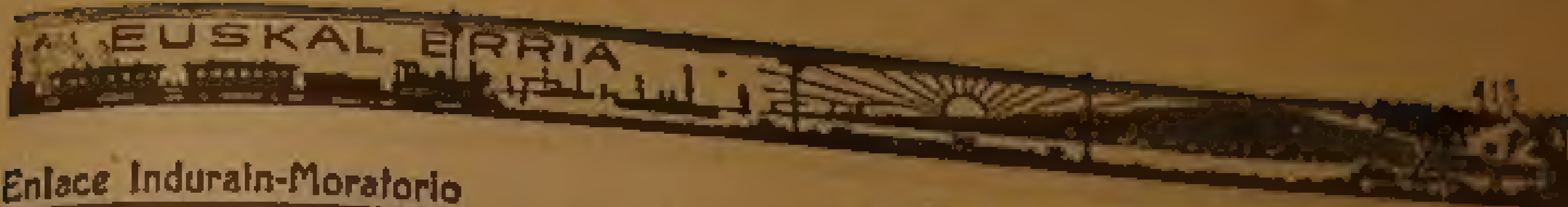
La consagración religiosa estuvo a cargo del R. P. Felipe Pratt, Cura Vicario de la Unión, quien dirigió sentidas palabras de felicitación a los contrayentes, y fué apadrinada por la señora Josefa A. de Mendizábal y Andrés Mendizábal, padres de la gentil contrayente.

La boda, a pesar de su carácter íntimo, resultó lucidísima. Los jóvenes desposados recibieron, con las felicitaciones de sus relaciones, numerosos regalos de subido valor.

Enlace Bentancourt-Garmendia

Ha sido concertada la boda de la interesante señorita Juanita Bentancourt, con el Ingeniero Agrónomo señor Dionisio Garmendia, vinculados ambos en sociedad. Este enlace se verificará el 17 del corriente, en la Capilla de la « Euskal Echea », en Buenos Aires — Lavallol — y la consagración nupcial estará a cargo del R. P. Fray Miguel de Pamplona, que varias veces ha sido nuestro huésped. Con tal motivo, las familias de ambos contrayentes se trasladarán a la vecina orilla, a fin de presenciar este enlace que tendrá grata resonancia entre las relaciones de las familias Garmendia Bentancourt.

Por nuestra parte anticipamos nuestras felicitaciones a los simpáticos contrayentes.



Enlace Indurain-Moratorio

El 11 del corriente se verificará la boda de la amable señorita Coca Indurain, con el señor Héctor Mario Moratorio, en la mayor intimidad.

Serán testigos por parte de la novia los señores Baudillo Carbonell y Pedro Indurain, y por el novio, Agustín y César Moratorio. Serán padrinos, el señor Agustín J. Moratorio y la señora Martina I. de Indabere.

Con este motivo, la señorita de Indurain ha recibido varios homenajes de sus amiguitas.

Boda Tolosa-Olariaga

Se realizó en la mayor intimidad la boda de la señorita Elena Tolosa con el señor Carlos M. Olariaga, siendo padrinos de dicha boda la señora Josefa U. de Tolosa y el señor Pedro Alfonso Olariaga. En el acto civil actuaron de testigos por parte de la novia los señores León Peyrou y Enrique Tolosa y por parte del novio los señores Martín Machiñena, Alfredo Zubiri y Conrado Olariaga.

Consagró la unión religiosa nuestro estimado consocio el Pbro. Bernardino Harispuru y Arocena, quien pronunció hermosas palabras.

A pesar del carácter íntimo de la boda, se realizó una interesante reunión.

Bodas y noviazgos

En la segunda quincena del corriente mes, se verificará la boda de la interesante señorita María Margarita Turon con el señor Ramón Labat. Por parte de la novia, actuarán como testigos los señores Carlos Turon Camy y Juan Labat (hijo) y por el contrayente, Juan Couture y Alfonso Labat. La boda, que se verificará en la residencia de los esposos Turon-Hourcade, será apadrinada por la señora María H. de Turon, madre de la novia y por el señor Juan Labat, padre del novio. Con este motivo, se realizará una interesante fiesta.

—Muy en breve se realizará también el enlace de la señorita Catalina Darrieumerlou con el señor Miguel Quartino.

—Brevemente se verificará la boda de la señorita Esther Larrainzar con el señor José Ramos. Serán testigos por parte de la novia, los señores Luis Poch y Eleuterio Gil, y por el novio, Francisco Treglia y Miguel Ramos (hijo). Serán padrinos, la señora Micaela E. de Larrainzar y el señor Miguel Ramos. Este enlace se verificará en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos).

—En el próximo mes de Diciembre se celebrará la boda de la apreciada consocia, la señorita Amalia Bidegaray con el señor Héctor Alvarez Cina.

—En casa de la familia de la novia se efectuó el 6 del corriente, el enlace de la señorita Clotilde J. Daveri con el señor Félix B. Aguerre. Actuaron de testigos en el acto civil, por parte de la novia, los doctores Pascual Vero, Alfredo Canzani y el señor Alejandro Barros y por parte del novio el doctor Luis Pedro Lenguas, ingeniero José María Aguerre y el señor Martín Aguerre. La ceremonia religiosa fué bendecida por el Pbro. Soza Ponce y apadrinada por la señora Teresa B. de Aguerre y el señor Alberto Daveri.

D. Fabriciano Ardaiz

Del país vasco ha llegado nuestro apreciado consocio don Fabriciano Ardaiz, a quien saludamos afectuosamente.

Don Angel Cabanas Oteiza

El 2 del corriente partió para Euzkadi el paisajista vasco señor Angel Cabanas Oteiza. Numerosas personas admiradoras del amable artista lo despidieron. Aquél piensa regresar dentro de un par de años.

Alegrías del hogar

El hogar de los esposos Ximenez-Vincent Carriquiri ha sido alegrado con el nacimiento de una linda nena, a quien llamarán María Elena.

Enfermos

En el Sanatorio de los doctores Lenguas y Veiga, fué operada de apendicitis, con todo éxito, la niña Catala Itzaina Sastria.

—Se encuentra ya restablecida nuestra consocia la señora Mariana M. de Mendy.

—Se encuentra muy mejorada la señora Mariana B. de Caubios que estuvo atacada de bronquitis.

—Se halla restablecida la joven señora Secundina J. Pintado de Zabaleta, que durante unos días estuvo indispuesta.



— Restablecido el señor Beltrán Bidegaray.
— Restablecido el señor Antonio Figari.
— Sigue mejor el señor Francisco Salavarría.

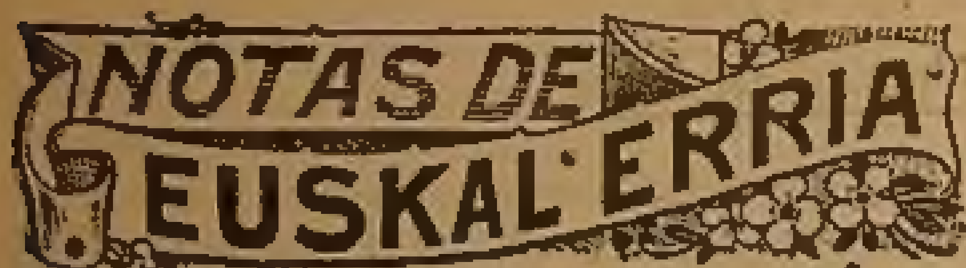
Viajeros

Ha regresado del interior el señor Eugenio J. Cazeaux.

— De Colonia Suiza llegó la señora Martina Iduate de Indabere.

— Regresaron de Colonia Suiza la joven señora Pepita Mendizábal con su esposo el señor Basilio Mendizábal.

— Desde hace días se encuentra en su establecimiento de campo en Nico Pérez el señor Jesús Carrasco.



Importante reunión

Mañana 11 del corriente en la sede social de «Euskal Erría», se reunirán las Comisiones de Beneficencia, de Señoras, Sub Comité de la Unión y el Consejo Directivo, para considerar asuntos importantes relacionados con la fundación del Colegio.

Sub-omité de la Unión

Sesión del 20 de Noviembre de 1920

Reunióse en sesión extraordinaria el Sub-Comité de la Unión, bajo la presidencia de la señorita Lorenza Gurruchaga, electa Presidenta de este Sub-Comité, después del fallecimiento de la señora María Jauregui de Martinez que tan dignamente presidió hasta su deceso.

— Asistieron al acto de las señoras Gerónima N. de Irigoyen, Josefa R. de Rethén, Angelita Labat de Mendizábal, señoritas Pepita Mendizábal y Irma R. Querêilhac.

— Excusaron su inasistencia la señora Lucrecia A. de Errazquin y la señorita Juana María Ha. rriet.

— Se leyó el acta de la sesión anterior siendo aprobada.

— Se dió cuenta del estado de caja el cual fué satisfactorio.

— Se envió una nota a la señora Lucrecia A. Errazquin notificándole su nombramiento como Vice Presidenta y la señorita Pepita Mendizábal desempeñará el cargo de Pro Secretaria, quedando los demás miembros en el orden anterior.

— Fueron presentadas y aceptadas como socias:

Angelita Labat de Mendizábal, María Arceluz de Labat y Pascasia Mendizábal de Pérez, presentadas por la señora Josefa R. de Rethén y la señorita Irma Quéréilhac.

Sara Echeverría por la señora María Mercedes Cortabarría de Aguirre y la señorita María G. Cortabarría.

— Por último se trató de visitar a las asociadas de este Sub-Comité, haciéndoles conocer los propósitos de la Institución con relación al homenaje a las señoras de Zabaleta y Martinez.

— No habiendo mas asuntos se levantó la sesión a las 18 y 30 habiendo comenzado a las 16 y 30

Comisiones de Señoras, Beneficencia e Instrucción

ACTA N.º 193

Sesión del 27 de Noviembre de 1920

Con la presidencia de la señora María Ibarburu de Villar, y con asistencia de los miembros Micaela E. de Larrainzar, María E. de Osácar, Anastasia E. de Osácar, Sebastiana E. de Ricart, María Mercedes Cortabarría de Aguirre, María Magis de Dermit, Eulalia L. de Salaberry, María N. de Moles, Graciana A. de Argul, Eugenia Goñi, María G. Cortabarría, que desempeñó la Secretaría, y el Redactor de la Revista social, celebró sesión la Comisión Central de Damas.

— Penetran en sala las señoritas Lorenza Gurruchaga e Irma Quéréilhac, Presidenta y Secretaría, respectivamente, del Sub Comité de la Unión.

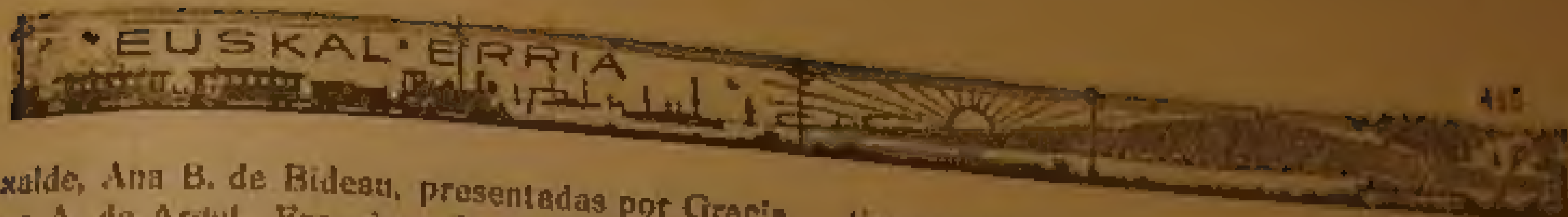
— Después de su lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior, N.º 192.

— Propónense como socias:

Ana Casal, Catalina Itzaina de Amestoy, presentadas por las señoras Eulalia L. de Salaberry y María M. de Dermit.

Ana L. de Iroz, presentada por el señor Ascensio Mendiola.

María Luisa P. de Leaniz, Mariana C. de La-



xalde, Ana B. de Bideau, presentadas por Gracia. na A. de Argul, Francisca S. de Maimó y María G. Cortabarría.

— Léense dos notas de condolencia de la Hermana Eustaquia de Echeverría, con motivo de la muerte de las señoras Baldomera Ybarguchi de Zabaleta y María Jaureguy de Martínez.

— El señor Nicolás Martínez agradece las condolencias del Comité Central de Damas y de la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

— La señorita de Cortabarría manifiesta que, con las señoras de Maimó y Argul, visitó a una pobre, a la que se le entregarán $ 6.00 mensuales.

— Penetran en la sala de sesiones miembros del Consejo Directivo y de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores:

Matías Gamboa, doctor Francisco Cortabarría, Juan Mochó, Eugenio J. Cazeaux, José Mariezcurrena, Martín José Mariezcurrena, Pedro Elisseguy, Beltrán Bersaîs, Francisco Garayalde, Dionisio Garmendia.

— Excusaron su inasistencia los señores Salavarría, Magirena y Goñi.

— El señor Matías Gamboa, en su carácter de Presidente de « Euskal Erría », explicó el motivo de la reunión, que era el de cambiar ideas por asuntos relacionados con la fundación del Colegio.

— El señor Pedro Elisseguy hizo algunas consideraciones relacionadas con los trabajos realizados hasta la fecha.

— Volvió a hablar el señor Gamboa explicando el alcance de las comunicaciones cambiadas últimamente con la Hermana Eustaquia de Echeverría

— El doctor Cortabarría manifestó que correspondía establecer categóricamente:

1.º Si se fundaba el Colegio.

2.º Si esta fundación se verificaría con los fondos sociales.

Sobre el particular se discurrió en forma amplia.

— Se consideró el presupuesto para la instalación del colegio, presentados por las Comisiones de Beneficencia y de Señoras.

— El señor José Mariezcurrena dijo que correspondía saber si la Comisión de Señoras estaría dispuesta a arbitrar los fondos necesarios para esa fundación.

— El señor Francisco Garayalde recordó lo que se había hecho hasta la fecha para fundar el colegio y manifestó que, si las señoras estaban dispuestas a esa fundación, la Comisión de Beneficencia la acompañaría resueltamente.

— El señor Dionisio Garmendia tributó un recuerdo afectuoso al señor Lorenzo Zabaleta, quien tiene opiniones concretas acerca de esa fundación.

— El señor Pedro Elisseguy hizo nuevas consideraciones relacionadas con la manera en que se aceptarían las donaciones para la fundación del Colegio, que podrían ser en en útiles. Añadió que, en los presupuestos presentados, había solo un déficit de $ 150.00, que se enjuagaría con seguridad.

— Se hicieron otras declaraciones importantes.

— El señor Eugenio J. Cazeaux pronunció oportunas palabras de sano optimismo, que merecieron el aplauso de las Comisiones; sus opiniones fundadas constituyen un estímulo para todos.

— Levantóse la sesión a las 19 y 50, habiendo comenzado a las 16.

Comisión de Fiestas

ACTA N.º 104

Sesión del 27 de Noviembre de 1920

Presidió la sesión el señor Mujica y asistieron los señores F. Bouzout, Ibarra, Larraguete, Arteche y Galdós que desempeñó la Secretaría.

— Previa lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 103.

— Con motivo del fallecimiento de las queridas consocias doña Baldomera Ybarguchi de Zabaleta y doña María Jauregui de Martínez, se aplazó la fiesta para el día 5 de Diciembre.

— Se dió lectura al programa de fiestas: aprobado, se elevará ha consideración del Consejo Directioo.

— Se resuelve remitir una nota al Jefe de Tráfico de « La Transatlántica » solicitando aumente el servicio 24 hasta la hora 7 y 30 desde las 2 p. m.

— Se resuelve invitar a las Instituciones amigas y a la prensa en general.

— Se levantó la sesión a las 23 habiendo comenzado a las 21 y 30.

Sesión del 4 de Diciembre

Con asistencia de los señores Mariezcurrena, Ibarra, Aispuru, Arteche, Arin, Mujica, e Ignacio Galdós, se reunió la Comisión de Fiestas de « Euskal Erría ».

— Encontrándose ausente el Presidente titular señor Mujica, ocupó la presidencia el señor Antonio Mariezcurrena.

— Se leyó el acta de la sesión anterior y fué aprobada.

— Se resuelven varios asuntos referentes a la fiesta a realizarse el día 5 de Diciembre en el Recreo social de Malvín.

— Se levantó la sesión a las 23 habiendo comenzado a las 21 y 30.

Consejo Directivo

ACTA N.º 345

SESIÓN DEL 30 DE NOVIEMBRE DE 1920

Con la presidencia del Vice señor Juan Mochó y con asistencia de los señores doctor Francisco Cortabarría, Domingo Aramburu, Pedro Irigoyen, José Marriezcurrena, Eugenio J. Cazeaux, Domingo Aiscar que desempeñó la Secretaría y y el Redactor de la Revista social, celebró sesión el Consejo Directivo de «Euskal Erria».

— Previa lectura, se aprovó el acta de la sesión anterior, N.º 344.

— Penetra en sala el señor Matías Gamboa, quien asume la presidencia.

— Léese una nota del señor Miguel J. Arruti, por la que, por sus ocupaciones, renuncia como miembro del Consejo Directivo, la que se le aceptó

— Las Comisiones de Señoras, Beneficencia y Sub Comité de la Unión elevan una expresiva comunicación por la que solicitan la presencia de los miembros del Consejo Directivo en las sesiones que se realizan actualmente para la fundación del Colegio. Se resolvió acceder a ese pedido justiciero y a esas reuniones la mayoría del Consejo se propone asistir

— Aprobóse el programa de la fiesta social del 5 de Diciembre.

— Se sancionó el balance de la Administración de la Revista, correspondiente al mes de Noviembre de 1920.

— Se autorizaron los pagos siguientes:

A Marriezcurrena Hnos. . .	$	2.80
» Aurelio Savoia	»	0.30

— Se deliberó extensamente acerca de la fundación del Colegio, y de los recursos con que podrán contar, al efecto, las Comisiones respectivas.

— Levantóse la sesión a las 12 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 15.

ACTA N.º 346

SESIÓN DEL 7 DE DICIEMBRE DE 1920

Con la presidencia del señor Matías Gamboa y con asistencia de los miembros Juan Mochó, doctor Francisco Cortabarría, Eugenio J. Cazeaux, Pedro Irigoyen, José Marriezcurrena, Domingo Aiscar que desempeñó la Secretaría y el Redactor de la Revista social, celebró sección el Consejo Directivo de «Euskal Erria».

— Previa lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior, N.º 345.

— De acuerdo con lo establecido, preséntase la planilla N.º 13, con los nuevos asociados que se proponen en las condiciones reglamentarias:

Juan Isidro Esponde, Activo N.º 1748; José Miqueo Laborde, Activo N.º 1749; Marcos Vera Badegain, Activo N.º 1750; Domingo Bartabaru, Activo N.º 1751, presentados por el doctor Francisco Cortabarría y Pedro Parrabère. (Se hace constar que estos asociados fueron invitados a formar parte de «Euskal Erria» por las señoras Graciana A. de Argul, Francisca S. de Maimó y señorita Maruja Cortabarría).

R. Irigoyen Saráchaga, Cooperador N.º 1752, por B. Saratsola y P. Belseguy.

Guadalupe Pérez, Cooperador N.º 1753 por A. Díaz y Juan Bordabehere.

Sandalio Hernández, Cooperador N.º 1754, por Pedro Elisseguy Pedro Parrabère.

Juan A. Tourreilles, Cooperador N.º 1755, por J. Méndez Irigoyen y Darío F. Parra.

Nicolás Martínez, Cooperador N.º 1756, por Lorenzo Zabaleta y Manuel Mujica.

Carlos Finocchiette, Cooperador N.º 1757, por Isaac López Castillos y Raúl E. Usher.

— Se deliberó nuevamente, con amplitud, el asunto de la fundación del Colegio, y se resolvió:

1.º Comunicar a las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras que el Consejo Directivo autoriza la fundación del Colegio.

2.º Solicitar de las mismas Comisiones una exposición de motivos que compruebe las ventajas del personal religioso.

— Por renuncia del señor Miguel J. Arruti, convócase al suplente respectivo señor José Garayalde.

— Léese una nota del Centro «Germania» relacionada con un beneficio que se proyectaba realizar.

— Se leen varias comunicaciones; del señor Amaro P. da Silveira, Pedro Belseguy y Samuel de Medina Clark.

— Autorízanse los pagos siguientes:

A Solano Alaniz	$	8.20
» Trabucatti y Cía. . . .	»	1.40

— Se aprobaron: El balance de la Tesorería y movimiento de socios y valores, correspondiente a Noviembre de 1920.

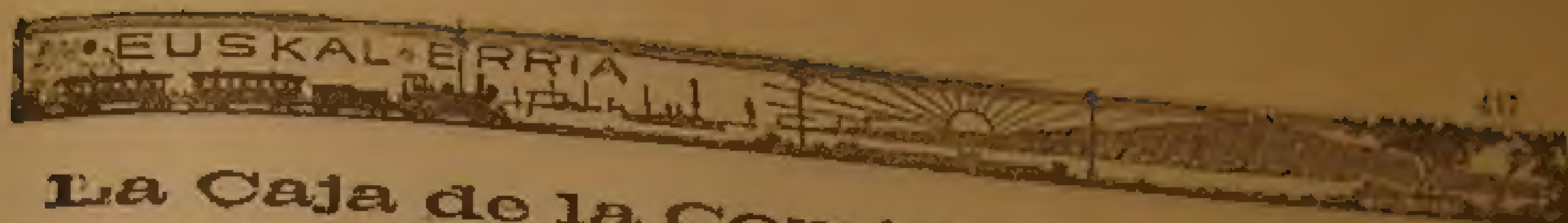
— La Secretaría General informa de las categorías de socios existentes en la actualidad:

Activos	377	socios
Suscriptores	26	»
Cooperadores. . . .	169	»
Total.	572	asociados

— Se habló del éxito obtenido por la última fiesta social y se cambiaron ideas para la organización de las que han de realizarse en lo sucesivo, por lo que, el martes próximo se reunirá el Consejo con la Comisión de Fiestas.

— Se acordó dirigir una nota de condolencia al señor Domingo Arámburu, miembro del Consejo, por el fallecimiento de su señorita hija María Luisa Arámburu.

— Levantóse la sesión a las 11 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.



La Caja de la Comisión de Señoras

de «Euskal Erría», desde 1.º de Setiembre hasta 30 de Noviembre de 1920

INGRESOS

A Cuotas de Socias

Lo recibido durante los meses siguientes, por este concepto, según Libro «Nómina de Socias»:		
En Setiembre	$ 103.50	
» Octubre	» 134.00	
» Noviembre.	» 132.00	$ 369.50

A Caja de Caridad

Donación para los pobres que protege la Institución de la señora María N. de Argouns, fecha 4 de Setiembre, por intermedio de la señora Presidenta	$ 6.00	
Saldo colecta, pro funeral por los asociados fallecidos, realizado el 6 de Setiembre de 1920 en la Iglesia de la Inmaculada Concepción. . .	» 22.50	» 28.50

A Sub-Comité de la Unión

Recibí del Sub Comité de la Unión fecha 2 de Octubre, por los meses de Junio y Julio . .		» 60.40
		$ 458.40

EGRESOS

Por Comisiones

Pagado al cobrador señor Arotcharen, su comisión 10 % sobre su cobranza en los siguientes meses:		
Setiembre — Sobre $ 103.50	$ 10.35	
Octubre — » » 116.00	» 11.60	
Noviembre — » » 110.00	» 11.00	$ 32.95

Por Caja de Caridad

Socorro prestado a varios necesitados según «Libro de Caja», en los siguientes meses:		
Setiembre 30	$ 40.00	
Octubre 30	» 39.00	
Noviembre 29 y 30	» 45.00	» 124.00
Pagado a Viuda e hijos de Z. Tolosa, según recibo, por impresión de 50 ejemplares N.º correspondiente al llamado de profesoras para el Colegio	$ 2.50	
Por 50 ejemplares N.º Homenaje a la señora Baldomera Y. de Zabaleta	» 2.50	
Por 50 ejemplares N.º homenaje a la señora María J. de Martinez	» 2.50	» 7.50
		$ 164.45

Transporte. . . . . . .



Transporte.		$ 164 45
Por Tesorería Central		
Nuestras entregas a la Tesorería Central. para el Crédito de la Sección « Beneficencia e Instrucción »:		
En Setiembre 30 según libreta	$ 59,15	
» Octubre 30 » »	» 166,30	
» Noviembre 30 » »	» 68,50	» 293.95
		$ 458.40

S. E. u O.

Montevideo, Noviembre 30 de 1920.

V.° B°

MARÍA IBARBURU DE VILLAR,
Presidenta.

Eugenia Goñi,
Tesorera

María G. Corlabarría,
Secretaria.

Administración de la Revista «Euskal Erría».— Noviembre de 1920

DEBE

Caja:		
Noviembre 4.—Existencia en Caja en efectivo . .		$ 116.69
Recibido del señor Juan Arotcharen, por avisos .		» 89.40
Suma		$ 206.09

HABER

Caja:		
Noviembre 4 — Pagado a Viuda e hijos de Z. Tolosa por impresión de los números 343 al 345 de la Revista	$ 104.50	
Pagado por redacción . .	» 20.00	
A Juan Arotcharen, 6 °/o de comisión por cobranza de $ 89.40 . . .	» 5.36	
Estampillas Revista . .	» 1.00	$ 130.86
Saldo que pasa a Noviembre		» 75.23
Suma		$ 206.09

V.° B.°

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

Domingo Aiscar,
Secretario.

Manuel Mujica,
Administrador.



Montevideo, Noviembre 30 de 1920.

ESTADO de la Caja en el mes

Ingresos:

Existencia el 30 de Octubre de 1920.			$ 935.14
A Sección Beneficencia e Instrucción:			
Por entrega de su Tesorería		$ 68.50	
A Cuotas a Cobrar:			
Por entrega del Cobrador		» 573.50	» 642.00
Suma			$ 1.577.14

Egresos:

Por Gastos Generales:

Comp. 63. —A Angel Sommaschini.	$ 8 00		
» 64. — » Aurelio Savoia	» 2.40		
» 65. — » Barreiro y Cía.	» 27.60		
» 66. — » Martín Larragueta	» 15.00		
» 67. — » Albertoni.	» 4.00		
» 68. — » Soury y C.ª	» 34.60		
» 69. — » Juan Bombet	» 3.50		
» 70. — » Castilla	» 25.00		
» 71. — » Solano Alaniz	» 7.00		
» 72. — » Nicolás Inciarte, alquiler . . .	» 120.00		
» 74 75. — » Viuda e Hijos de Z. Tolosa . .	» 6.80		
» 76. — » Vicente Muiño	» 4.00		
» 78. — » Pedro Belsaguy, sueldo del mes y administración	» 95.00		
» 79. — » Pedro Parrabère, Secretaría . .	» 50.00		
» 80. — » Gastos de Secretaría en el mes s/c.	» 1 58	$ 404.48	

Por gastos de propaganda

Comp. — 73 Anticipo a la Imprenta Tolosa por la impresión de la Revista en los meses de Noviembre y Diciembre (seis números)	$ 200.00	

Por Comisiones

Comp. 77 — Pagado al Sr. Juan Arotcharen, sobre su cobranza de $ 560 81 el 6 %	» 33.64	$ 647.64
Existencia a nuevo		$ 930 02

S. E. u O.

V.º B.º
MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

José Mariezcurrena,
Tesorero.

Domingo Aiscar,
Secretario.

MOVIMIENTO DE SOCIOS				Noviembre de 1920	MOVIMIENTO DE VALORES				
Anuales	Mensuales	A	M	DESCRIPCIÓN	Ingresos	Mensuales	Anuales	Casilleros	Varios
48	521	.		Existencia en 30 Noviembre de 1920 . .					
				Impagos atrasados en Octubre (lista 16) .	$ 4.00	$ 152.00	$108 00	$ 9.00	
		.	520 (1)	Recibos hechos según lista N°. 17 . . .		» 520 00			
				Ingresados N.° 1731/1747, lista 18 . . .	» 17.00	» 17.00			
	17			(Deudor mat.ª 1745; recibos N.os 17759-18136-18558-18957-19339-19717 . . .					$ 6.00
43	538		520	Sumas	$ 21.00	$ 689.00			
				Impagos de este mes	5.00	» 151,00	» 48.00	$ 3.00	
1	13			Borrados (con deudas)	$ 16.00 » 1.00	$ 538.00 » 50.00	$ 60.00	$ 6.00 » 1.50	$ 6.00 » 4.50 $ 60.00 » 488.00 » 15.00
47	525			Socios para Diciembre de 1920 . . .	Efectivo recibido del cobrador, según caja				$ 573.50

S. E. u O.

José Mariezcurrena,
Tesorero.

(1) Con la matrícula 209 que ha pagado hasta Febrero—521 Socios: